

Job

Chapter 3

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

פ : יומו : אֶת- וַיִּקְלַל וְיָהוּ אֶת- אֵיבֹב פָּתַח כֵּן אַחֲרָיִךְ 1
단락끝 그-날을 을 그리고-저주했다 그-입을 을 욱이 열었다 이렇게 후에
[H3117](#) [H0853](#) [H7043](#) [H6310](#) [H0853](#) [H0347](#)

그 후에 욱이 입을 열어 자기의 생일을 저주하니라

וַיֹּאמֶר : אֵיבֹב וַיַּעַן 2
그리고-말했다 욱이 그리고-대답했다
[H0559](#) [H0347](#)

욕이 말을 내어 가로되

: נָכַר : תָּרַה אָמַר וְהַלַּיְלָה בּוֹ אֲנִלֶּךְ יוֹם יֵאבֹד 3
남자를 수태했다고 말한 그리고-그-밤이 에-그것 내가-태어난 날이 멸하기를
[H1397](#) [H2029](#) [H0559](#) [H3915](#) [H3205](#) [H3117](#) [H0006](#)

나의 난 날이 멸망하였었다더라면, 남야를 배었다 하던 그 밤도 그러하였었다더라면,

תּוֹפַע וְאֵל- מִמְּזַעַל אֱלֹהֵי וַיִּדְרֹשְׁהוּ אֵל- חֲשָׁד יְהִי הַהוּא הַיּוֹם 4
빛나기를 그리고-말라 위에서 하나님이 찾으시기를-그것을 말라 어둡 되기를 그 그-날이
[H3313](#) [H0408](#) [H4605](#) [H0433](#) [H1875](#) [H0408](#) [H2822](#) [H1961](#) [H1931](#) [H3117](#)
: נְהַרְהוּ עָלָיו
빛이 위에-그
[H5105](#)

그 날이 캄캄하였었다더라면, 하나님이 위에서 돌아보지 마셨더라면, 빛도 그 날을 비취지 말았었다더라면,

יְבַעֲתָהּ : עֲנָה עָלָיו תִּשְׁכַּח וַצְלֻמוֹת וַיִּנְאֲלֶהוּ חֲשָׁד 5
두렵게-하기를-그것을 구름이 위에-그 머물기를 그리고-죽음의-그림자가 어둡이 물들이기를-그것을
[H1204](#) [H6053](#) [H7931](#) [H6757](#) [H2822](#)
: יוֹם כְּמַרְרֵי
날의 같이-쓴-것들이
[H3117](#) [H3650](#)

유암과 사망의 그늘이 그 날을 자기 것이라 주장하였었다더라면, 구름이 그 위에 덮였었다더라면, 낮을 캄캄하게 하는 것이 그 날을 두렵게 하였었다더라면,

יְרָחִים בְּמִסְפָּר שָׁנָה בֵּינֵנוּ יַחַד- אֵל- אָפֶל יִקְחָהּ הַהוּא הַלַּיְלָה 6
달들의 에-수 해의 에-날들 기빠하기를-그것이 말라 침침함이 잡기를-그것을 그 그-밤을
[H3391](#) [H4557](#) [H8141](#) [H3117](#) [H2302](#) [H0408](#) [H0652](#) [H3947](#) [H1931](#) [H3915](#)
: יָבֹא אֵל-
들어오기를 말라
[H0935](#) [H0408](#)

그 밤이 심한 어두움에 잡혔었다더라면, 해의 날 수 가운데 기쁨이 되지 말았었다더라면, 달의 수에 들지 말았었다더라면,

: בּוֹ רִנְנָה תָּבֵא אֵל- נִלְמֹד יְהִי הַהוּא הַלַּיְלָה הַנֶּה 7
에-그것 환호성이 들어오기를 말라 외로이 되기를 그 그-밤이 보라
[H7445](#) [H0935](#) [H0408](#) [H1565](#) [H1961](#) [H1931](#) [H3915](#) [H2009](#)

그 밤이 적막하였었다더라면, 그 가운데서 즐거운 소리가 일어나지 말았었다더라면,

8
 לִוְיָתָן: עָרַר הָעֵתִידִים יוֹם אֲרָרֶי- יִקְבְּהוּ
 레비아단을 깨우도록 그-준비된-자들이 날 저주하는-자들이-의 저주하기를-그것을
[H3882](#) [H5782](#) [H6264](#) [H3117](#) [H0779](#)

날을 저주하는 자 곧 큰 악어를 격동시키기에 익숙한 자가 그 밤을 저주하였었다면,

9
 וְאֵל- וְאִין לְאֹרֶךְ יָקָר- וְנִשְׁפּוּ כּוֹכְבֵי יַחְשֹׁכּוּ
 그리고-말라 그러나-없기를 에게-빛을 바라기를-그것이 그것의-새벽의 별들이 어둡게-되기를
[H0408](#) [H0369](#) [H0216](#) [H5399](#) [H3556](#) [H2821](#)

וְרֵאָה קַעֲפַעֲפִי- שָׁחַר:
 보기를-그것이 을-눈꺼풀들 새벽의
[H7200](#) [H6079](#) [H7837](#)

그 밤에 새벽별들이 어두웠었다면, 그 밤이 광명을 바랄지라도 얻지 못하며 동통을 보지 못하였었다면 좋았을 것을,

10
 מֵעֵינַי מֵעֵינַי עָמַל וַיִּסְתַּר בְּטַנִּי דַלְתֵי סָנַר לֹא כִי
 에서-나의-눈 수고를 그리고-숨겼다 나의-배의 문들을 닫았다 아니 왜냐하면
[H5999](#) [H5641](#) [H0990](#) [H5462](#) [H3808](#)

이는 내 모태의 문을 닫지 아니하였고 내 눈으로 환난을 보지 않도록 하지 아니하였음이로구나

11
 וְאֶנְוֶ: וַצֵּאתִי מִבֶּטֶן אִמּוֹת מֵרַחֵם לֹא לָמָּה
 그리고-숨졌는가 나왔을-때-내가 에서-배 죽었는가-나가 에서-태 아니 어쩌서
[H1478](#) [H3318](#) [H0990](#) [H4191](#) [H7358](#) [H3808](#) [H4100](#)

어찌하여 내가 태에서 죽어 나오지 아니하였었던가 어찌하여 내 어미가 낳을 때에 내가 숨지지 아니하였던가

12
 אֵינְק: כִּי שְׂדִים וּמַה- בְּרַכָּיִם קָדְמוֹנֵי מְדוּעַ
 내가-빨랐는가 때문이나 젖들이 그리고-어째서 무릎들이 맞았는가-나를 어쩌서
[H3243](#) [H4100](#) [H1290](#) [H6923](#) [H4069](#)

어찌하여 무릎이 나를 받았던가 어찌하여 유방이 나로 빨게 하였던가

13
 לִי: לְיָחָ וְאִן וְשִׁנְתִּי וְאֶשְׁקוּט שְׁכַבְתִּי עֵתָּה כִּי
 에게-나 쉬었으리라 그때 잠자리라-내가 그리고-편안했으리라 누웠으리라-내가 지금 그때문이다
[H5117](#) [H3462](#) [H8252](#) [H7901](#) [H6258](#)

그렇지 아니하였던들 이제는 내가 평안히 누워서 자고 쉬었을 것이니

14
 לָמוּ: חֲרָבוֹת הַבָּנִים אֲרָץ וְנוֹעָצֵי מְלָכִים עִם-
 에게-자신들 폐허들을 그-지은-자들 땅의 그리고-모사들 왕들과 함께-의
[H2723](#) [H1129](#) [H0776](#) [H3289](#) [H4428](#)

자기를 위하여 거친 터를 수축한 세상 임금들과 의사들과 함께 있었을 것이요

15
 כָּסֶף: בְּתֵיבָם הַמְּמַלְאִים לָהֶם זָהָב שָׂרִים עִם- אֹ
 은으로 그들의-집들을 그-채우는-자들 에게-그들 금이 관원들 함께-의 혹은
[H3701](#) [H4390](#) [H1992](#) [H2091](#) [H8269](#)

혹시 금을 가지며 은으로 집에 채운 목백들과 함께 있었을 것이며

16
 אֹר: רָאוּ לֹא- כְּעֵלְלִים אֶהְיָ לֹא טָמוּן כְּנֶפֶל אֹ
 빛을 보지 아니-본 같이-아이들 되었으리라-내가 아니 숨겨진 같이-유산 혹은
[H0216](#) [H7200](#) [H3808](#) [H5768](#) [H1961](#) [H3808](#) [H2934](#) [H5309](#)

또 부지 중에 낙태한 아이 같아서 세상에 있지 않았겠고 빛을 보지 못한 아이들 같았었을 것이라

17
 כָּח: וַיֵּעִי וַיִּנְחַו וְשָׁם רָגַז תָּרְלוּ רַשְׁעִים שָׁם
 힘에 밤진-자들이 쉬다 그리고-거기에 동요를 그치다 악인들이 거기에
[H3019](#) [H5117](#) [H8033](#) [H7267](#) [H2308](#) [H7563](#) [H8033](#)

거기서는 악한 자가 소요를 그치며 거기서는 곤비한 자가 평강을 얻으며

יָחַד אֲסִירִים שְׂאֲנָנוּ לֹא שָׁמְעוּ קוֹל נִגְשׁ׃ 18
함께 포로들이 편안하다 아니 듣다 감독자의 목소리를
H0615 H7599 H3808 H8085 H5065

거기서는 갇힌 자가 다 함께 평안히 있어 감독자의 소리를 듣지 아니하며

קָטָן וְגָדוֹל שָׁם הוּא וְעֵבֶד חֲפָשִׁי מְאֹדָּנָיו׃ 19
작은-자와 그리고-큰-자가 거기에 있다-그가 그리고-종이 자유로운 에서-그의-주인
H8033 H1931 H5650 H2670 H0113

거기서는 작은 자나 큰 자나 일반으로 있고 종이 상전에게서 놓이느니라

לְמָה יִתֵּן לְעַמִּלְךָ אֹרֶךְ יְחַיִּים לְמַרִּי נַפְשׁ׃ 20
어째서 주시는가-그가 에게-고단한-자 빛을 그리고-생명을 에게-고통스러운-자들 영혼의
H4100 H5414 H0216 H4751 H5315

어찌하여 곤고한 자에게 빛을 주셨으며 마음이 번뇌한 자에게 생명을 주셨는고

הַמְּחַכִּים לְמוֹת וְאֵינָנוּ וַיַּחֲפֹּרְהוּ מִמַּטְמוֹנִים׃ 21
그-기다리는-자들이 에게-죽음 그러나-그것이-없다 그리고-파는다-그들이-그것을 보다-감취진-보물
H2442 H4194 H0369 H2658 H4301

이러한 자는 죽기를 바라도 오지 아니하니 그것을 구하기를 땅을 파고 숨긴 보배를 찾을보다 더하다가

הַשְּׂמֵחִים אֵלָיִךְ גִּיל יְשִׁישׁוֹ כִּי וַיִּמְצְאוּ־ קִבְר׃ 22
그-기뻐하는-자들이 에게 기쁨 기뻐하다-그들이 때 찾는다-그들이 무덤을
H8055 H0413 H7797 H4672 H6913

무덤을 찾아 얻으면 심히 기뻐하고 즐거워하나니

לְנֹבֵר אֲשֶׁר־ רֶכֶז וְנִסְתָּרָה אֱלֹהֵי בַעְדָּו׃ 23
에게-사람 그의 길이 숨겨진 그리고-돌려싼다 하나님이 주위에-그의
H1397 H1870 H5641 H0433 H1157

하나님에게 돌려써여 길이 아득한 사람에게 어찌하여 빛을 주셨는고

כִּי־ לִפְנֵי לַחֲמִי אֲנַחְתִּי תָבֵא וַיִּתְּכוּ כֻמִּים שְׂאֲנָתִי׃ 24
그때문이다 앞에-의 나의-빵 나의-탄식이 오다 그리고-쏟아지다 같이-물 나의-포효들이
H6440 H3899 H0585 H0935 H5413 H4325 H7581

나는 먹기 전에 탄식이 나며 나의 앓는 소리는 물이 쏟아지는 것 같구나

כִּי־ פָחַד בָּחַרְתִּי וַיִּאֲתַנִּי וְאֲשֶׁר וַיִּגְרַתִּי יָבֵא׃ 25
왜냐하면 두려움을 두려워했다-내가 그리고-그것을 그리고-임했다-나에게 무서워했다-내가 왔다
H6343 H6342 H0857 H3025 H0935

לִּי׃
에게-나

나의 두려워하는 그것이 내게 임하고 나의 무서워하는 그것이 내 몸에 미쳤구나

לֹא־ וּשְׁלוֹתִי וְלֹא־ שָׁקֵטִי וְלֹא־ נָחַתִּי וַיָּבֵא רִנָּו׃ 26
아니 평화로웠다-내가 그리고-아니 조용했다-내가 그리고-아니 쉬었다-내가 그리고-왔다 동요가
H3808 H7951 H3808 H8252 H3808 H5117 H0935 H7267

פ
단락끝

평강도 없고 안온도 없고 안식도 없고 고난만 임하였구나